











Tri leta.

Novela. — Ruski spisal Antov Čehov.

Za "Glas Naroda" prevel G. P.

(Nadaljevanje.)

V.

Laptevji so imeli v Moskvi podajalno na debelo ter prodajali raznovrstno modno blago...

Glavne trgovske operacije je trdilo se vršile v bazarju, v nekem poslojpu, katero so imenovali skladišče...

Ko je prišel Laptev popoldne, na dan po svojem prihodu v Moskvo, v skladišče, so delavci, ki so spravljali prodano blago...

Neki pismonoša katerega je poznal, je prihajal po stopnjicah navzdol, s svežim pisem v roki...

— Kako zelo me veseli videti te, — je rekel Fjodor, poljubil svojega brata ter mu krepko stisnil roko...

Fjodor Stepanovič je bil visok človek, izvanredno močno rasti in kljub svojim osmdesetm letom...

— Dolgo časa vas že nisimo videli, čestiti gospod, — je rekel stari mož, — dolgo časa, dobro, ali naj vam čestitam...

— Dobro, ali ste privedli s seboj svojo mlado ženo? — je vprašal stari mož in ne da bi čakal odgovora...

Fjodor je udaril odjemalca po ramenu ter rekel svojemu bratu: — Tukaj, Aljoša, predstaviti ti moram našega dobrotnika...

Komiji so se smejali in odjemalec, suh starikav mož, z bledim licem, se je tudi zasmejal.

Narava nad normalno kapaciteto, — je pripomnil glavni komij, ki je stal za prodajalno mizo...

(Dalje prihodnjic.)

Skopi. Grogga.

Težko bi bilo najti bolj skopega in lakomnega človeka kakor je bil stari bajtar Grogga.

Zato pa se je vsakomur čudno zdelo, ko je nekdo pretkani Grogov sosed Anžek naredil s svojimi sosedi stavbo...

Nekega večera pride k Porentu, vzame iz žepa dve srečki ter pravi: "Ljubi sosedje, dve srečki sem kupil..."

— "Beži, beži, Anžek!" — je jecal Grogga — "to je že velik denar. Ne morem, naj jo kupi kdo drugi!"

Toda Anžek ni odjenjal. "Grogga, kupi jo, ne bo ti žal! Trideset tisoč ti prinese ta papir..."

"Mhe, mhe" — je stokal Grogga in iztegoval eno roko po srečki, drugo pa je tiščal v žep — "nič ne dam, nič! Veš, zato ne dam..."

— "Dobro! Tu jo imaš" — je odvrnil naglo Anžek in mu dal srečko. "A glej, da ostaneš možbededa! Ako bo srečka prava, bo moji, da homo črno gledali!"

Grogga je vse obljubil in boje se, da bi mu kdo srečke ne vzel, je odkupil hitro proti domu.

Dva dni pozneje so bili možkarji v Grogom vred zopet zbrani pri Porentu.

Grogga je široko zajajal, potem pa ni manj glasno kakor Anžek zarjul: "Trideset tisoč kron, trideset tisoč kron!"

Kmalu potem je bila miza obložena z vinom. Pili in peli so kekor na svatbi. Ko bi Grogga ne bil tako v tisočake zaverovan...

Ko je bila zabava v najlepšem tiru, stopi v sobo vaški pismonoša, ki je bil z vžitim Anžkom neotanko domojen, in pravi: "Hej, sosedje moji! Vi se tukaj dobro zabavate..."

Vsi navzoči so uvideli, da je bila ta šala za Grogga mnogo pregrozna. Hiteli so za njim, a tisti večer ga ni dohitel nikdo...

Drugo jutro so ga našli za vasio na vrbi obešenega.

DR. RICHTER'S PAIN-EXPELLER. DOZRO ZDRAVJE JE VREDNO ZLATIH DO-LARJEV. VSAKA DOBRA NAKAZNICA JE ZNANEJE DOBREGA ZDRAVJA.

V JUGOSLAVIJI NA VRHNKI, 20 km od Ljubljane, se prodaja posestvo, obstoječe iz lepe enonadstropne hiše (12 sob, 2 kuhinji)...

PREKLIC. "Jaz Anton Teropiš iz Amburidge, Pa., javno preklischem ter priznam za grdo obrekovanje in laž..."

Koristno in potrebno za vsakega! Dobili smo knjigo: 'NASVETI ZA HIŠO IN DOM'. Katera vsebuje sledeče koristne nasvete in navodila:

VAŽNO ZA GOSPODINJE. Izšla je nova kuharska knjiga VARČNA KUJARICA. Strokovnjakinja, ki je sestavila to knjigo, je polagala važnost nato, kako pripraviti bolj ukusna jedila...

KRETANJE PARNIKOV. Kedaj približno odplujejo iz New Yorka. BERENGARIA 20 Junija - Cherbourg MAURETANIA 18 Julija - Cherbourg...



Ali greste v stari kraj? Vaša vlada je pripravila knjižico oficijelnih informacij, ki vam bodo poslana brezplačno.

U. S. SHIPPING BOARD. Passenger Department 557 FS. 45 Broadway, New York City. Brez vsakih obveznosti boste dobili prosto po pošti...

U. S. SHIPPING BOARD. Passenger Department 557 FS. 45 Broadway, New York City. Hitra potniška služba iz New Yorka v TRST (preko Napolja) z American Mail parnikom PHILADELPHIA...

BODITE ZDRAVI. Vaden uporabljajte SANYKIT (Sanitary Kit) PREPREČEVALEC. Sestavina moderne preiskave. Popolna prepreča. Vaš kabinarji pri \$1 P. O. Box 199, New York.

DR. LORENZ. 642 Penn Ave., PITTSBURGH, PA. EDINI SLOVENSKO GOVOREČI ZDRAVNIK. ŠPECIALIST MOSKIH BOLEZNI. Meja stroka je zdravljenje akutnih in kroničnih bolezni. Jaz sam se zdravim nad 25 let...

Frank Sakser State Bank. 82 Cortlandt Street, New York. GENERALNO ZASTOPSTVO JADRANSKE BANKE in vseh njenih podružnic. JUGOSLAVIJA, ITALIJA, NEMŠKA AVSTRILIJA.

ZA VAŠ DOLAR = ste pošteno in hitro postreženi kadar rabite uro, zlatnik, srebrnino, prstan, Diamond, dalje ako želite pravi glasni Columbia gramofon, slovenske ploče...